765707-2026 - Kompetizzjoni

Id-Danimarka – Servizzi ta' l-interpretazzjoni – EU-udbud på levering af tolkeservice til Syddjurs Kommune
OJ S 214/2026 04/11/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Syddjurs Kommune - Stab og Økonomi
Email: kaso@syddjurs.dk
Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali
Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: EU-udbud på levering af tolkeservice til Syddjurs Kommune
Deskrizzjoni: Udbuddet vedrører indkøb af tolkeservice, herunder fremmøde-, telefon- og videotolkning samt telefonbesked og skriftlige oversættelser til samtlige ordregivers enheder og institutioner.For yderligere henvises til udbudsbetingelserne pkt. 3 og kontraktudkast pkt. 4.
Identifikatur tal-proċedura: ec8ff0e8-039d-45c3-afa2-960242f3240b
Identifikatur intern: 293538401
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: Le
Elementi prinċipali tal-proċedura: Offentligt udbud.

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79540000 Servizzi ta' l-interpretazzjoni
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Østjylland (DK042)
Pajjiż: Id-Danimarka
Informazzjoni addizzjonali: Syddjurs Kommune

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 9 000 000,00 DKK

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Ordregiver ønsker af hensyn til leveringssikkerheden at indgå aftale med to økonomiske aktører. De to tilbudsgivere rangeres som henholdsvis nr. 1 og 2 i overensstemmelse med evalueringsresultatet og tildeles som henholdsvis primær leverandør og hvilende leverandør. Kontrakten med den tilbudsgiver, der rangeres som nr. 2 (hvilende leverandør), vil være en hvilende kontrakt, der kun aktiveres, hvis ordregiver bringer kontrakten med den primære leverandør til ophør inden for de første 12 måneder af kontraktperioden. Den hvilende kontrakt har derfor karakter af en (udvidet) vedståelsesaftale,

som løber i 12 måneder efter ikrafttrædelsestidspunktet for kontrakten med den primære leverandør. Ordregiver har ret, men ikke pligt til at aktivere den hvilende kontrakt.
Bażi legali:
Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: EU-udbud på levering af tolkeservice til Syddjurs Kommune
Deskrizzjoni: Udbuddet vedrører indkøb af tolkeservice, herunder fremmøde-, telefon- og videotolkning samt telefonbesked og skriftlige oversættelser til samtlige ordregivers enheder og institutioner.For yderligere henvises til udbudsbetingelserne pkt. 3 og kontraktudkast pkt. 4.
Identifikatur intern: 293538401

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79540000 Servizzi ta' l-interpretazzjoni
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni
Għażliet:
Deskrizzjoni tal-għażliet: Kontrakten er gældende fra 01.04.2027 til 31.03.2029. Kontrakten kan af ordregiver forlænges på uændrede vilkår op til fire gange 12 måneder til en samlet varighed på op til 48 måneder, og dermed en maksimal kontraktlængde på op til i alt 72 måneder.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Østjylland (DK042)
Pajjiż: Id-Danimarka
Informazzjoni addizzjonali: Syddjurs Kommune

5.1.3. Tul ta’ żmien stmat

Data tal-bidu: 01/04/2027
Data tat-tmiem tad-durata: 31/03/2033

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 9 000 000,00 DKK

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:
Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.
Proġett ta’ akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta’ daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: Ordregiver ønsker af hensyn til leveringssikkerheden at indgå aftale med to økonomiske aktører. De to tilbudsgivere rangeres som henholdsvis nr. 1 og 2 i overensstemmelse med evalueringsresultatet og tildeles som henholdsvis primær leverandør og hvilende leverandør. Kontrakten med den tilbudsgiver, der rangeres som nr. 2 (hvilende leverandør), vil være en hvilende kontrakt, der kun aktiveres, hvis ordregiver bringer kontrakten med den primære leverandør til ophør inden for de første 12 måneder af kontraktperioden. Den hvilende kontrakt har derfor karakter af en (udvidet) vedståelsesaftale,

som løber i 12 måneder efter ikrafttrædelsestidspunktet for kontrakten med den primære leverandør. Ordregiver har ret, men ikke pligt til at aktivere den hvilende kontrakt.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Kwalità
Isem: Kvalitet
Deskrizzjoni: Underkriteriet ”kvalitet” vil blive vurderet af ordregivers fagpersoner på baggrund af tilbudsgivers besvarelse af nedenstående delkriterier: • Oplæring og tolkens kompetencer • Tilbudsgivers organisation og implementering • Tilbudsgivers bestillingshåndtering • Leveringssikkerhed • Håndtering af evaluering og klager Yderligere beskrivelse af delkriterierne – herunder, hvad der specifikt tillægges positivt vægt, fremgår af bilag 4 (kvalitetsbesvarelse). Delkriterierne vægtes ligeligt.
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta’ ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 60

Kriterju:

Tip: Prezz
Isem: Pris
Deskrizzjoni: Den samlede evalueringstekniske sum beregnes ud fra tilbudsgivers tilbudte priser pr. varelinje ganget med den vægtning, der fremgår af hver varelinje i tilbudslisten (bilag 3).
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta’ ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 40

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Daniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 24/11/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: https://permalink.mercell.com/293538401.aspx

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: https://permalink.mercell.com/293538401.aspx
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Daniż
Katalogu elettroniku: Permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 07/12/2026 11:00:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 6 Xhur

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 07/12/2026 11:01:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta’ programmi ta’ impjiegi protetti: Le

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Tilbudsgiver skal under udførelsen af kontrakten overholde ordregivers arbejdsklausul, jf. kontraktens pkt. 18.1. Tilbudsgiver skal i forbindelse med indgåelse af kontrakten indgå en databehandleraftale med ordregiver. Udkast hertil er vedlagt som kontraktens bilag 7.
Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa
Se tintuża l-ordni elettronika: iva
Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:
Ebda ftehim ta' qafas
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:
Ebda sistema dinamika ta’ xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Klagenævnet for Udbud - Nævnenes Hus
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: I henhold til LBK nr. 448 af 8.5.2024 om Klagenævnet for Udbud (med senere ændringer) gælder følgende frister for indgivelse af klage: Klage over udbud eller beslutninger omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet, som ikke er omfattet af særlige bestemmelser om prækvalifikation, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden: 45 kalenderdage efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. Klage over indgåelse af en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden; 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at kontrakten er indgået, forudsat at underretningen har indeholdt en begrundelse for beslutningen. Klage over indgåelse af rammeaftaler efter udbudslovens afsnit II, III og §§ 191 og 192, efter tilbudsloven eller forsyningsvirksomhedsdirektivet skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden: 6 måneder regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere om tildelingsbeslutningen. naevneneshus.dk Klage over en ordregivers beslutning om at videreføre en kontrakt, jf. udbudslovens § 185, stk. 2, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden: 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har meddelt sin beslutning. Har en ordregiver fulgt proceduren i lovens § 4 for at sikre, at en kontrakt ikke erklæres for uden virkning, skal en klage over, at ordregiveren i strid med udbudsdirektivet eller forsyningsvirksomhedsdirektivet har indgået en kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende, være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har offentliggjort en sådan bekendtgørelse, forudsat at bekendtgørelsen med henblik på frivillig forudgående gennemsigtighed indeholder begrundelsen for ordregiverens beslutning. Senest samtidig med, at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden efter lovens § 3, stk. 1 eller 2, eller i den periode på 10 kalenderdage, som er fastsat i § 4, stk. 1, nr. 2. Hvis klagen ikke er indgivet i disse perioder, skal klageren tillige angive, om der begæres opsættende virkning, jf. lovens § 12, stk. 1.
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Syddjurs Kommune - Stab og Økonomi
Numru tar-reġistrazzjoni: 29189978
Dipartiment: Stab og Økonomi
Indirizz postali: Lundbergsvej 2
Belt: Ebeltoft
Kodiċi postali: 8400
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Østjylland (DK042)
Pajjiż: Id-Danimarka
Punt ta' kuntatt: Karin Sonne
Email: kaso@syddjurs.dk
Telefown: +45 87535000
Indirizz tal-internet: http://www.syddjurs.dk
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Klagenævnet for Udbud - Nævnenes Hus
Numru tar-reġistrazzjoni: 37795526
Indirizz postali: Toldboden 2
Belt: Viborg
Kodiċi postali: 8800
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Vestjylland (DK041)
Pajjiż: Id-Danimarka
Email: klfu@naevneneshus.dk
Telefown: +45 72405600
Fax: +45 33307799
Indirizz tal-internet: http://www.naevneneshus.dk
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen
Numru tar-reġistrazzjoni: 10294819
Indirizz postali: Carl Jacobsens Vej 35
Belt: Valby
Kodiċi postali: 2500
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Byen København (DK011)
Pajjiż: Id-Danimarka
Email: kfst@kfst.dk
Telefown: +45 41715000
Fax: +45 41715100
Indirizz tal-internet: http://www.kfst.dk
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Mercell Holding ASA
Numru tar-reġistrazzjoni: 980921565

Indirizz postali: Askekroken 11
Belt: Oslo
Kodiċi postali: 0277
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Oslo (NO081)
Pajjiż: In-Norveġja
Punt ta' kuntatt: eSender
Email: publication@mercell.com
Telefown: +47 21018800
Fax: +47 21018801
Indirizz tal-internet: http://mercell.com/
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f4aa292a-2876-4073-867a-e43e880eb0bb - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 03/11/2026 08:37:18 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Data tad-dispaċċ tal-avviż (eSender): 03/11/2026 08:38:00 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Daniż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 765707-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 214/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 04/11/2026